



SABAH, MALAYSIA

Warta Kerajaan

Diterbitkan dengan kuasa

Jil. LXVIII]

KOTA KINABALU, KHAMIS, 24 OKTOBER 2013

[No. 43

Kenyataan-kenyataan berikut adalah diterbitkan atas perintah Tuan Yang Terutama Yang di-Pertua Negeri untuk Makluman Umum.

TAN SRI DATUK SERI PANGLIMA HAJI SUKARTI BIN WAKIMAN,
Setiausaha Kerajaan Negeri.

No. 736

[No. DUNS: (S) 500-8/1 Klt. 2 (83)

DEWAN UNDANGAN NEGERI YANG KEEMPAT BELAS
PENGKAL PERTAMA
PERISYTIHARAN

BAHAWASANYA Fasal (1) Artikel 21 Perlembagaan Negeri Sabah memperuntukkan bahawa Yang di-Pertua Negeri Sabah boleh dari semasa ke semasa memanggil Dewan Undangan Negeri bersidang.

OLEH HAL YANG DEMIKIAN, MAKA SAYA, TUN DATUK SERI PANGLIMA HAJI JUHAR BIN DATUK HAJI MAHIRUDDIN, Seri Maharaja Mangku Negara, Seri Panglima Darjah Kinabalu, Panglima Gemilang Darjah Kinabalu, Panglima Jasa Negara, Ahli Setia Darjah Kinabalu, Jaksa Pendamai, Yang di-Pertua Negeri Sabah adalah dengan ini memanggil Dewan Undangan Negeri Sabah supaya bersidang dan MENETAPKAN 15, 18, 19, 20 dan 21 November 2013 pada jam sepuluh pagi sebagai tarikh dan masa bagi mengadakan Mesyuarat KETIGA dalam Pengkal PERTAMA Dewan Undangan Negeri Sabah Yang Keempat Belas bertempat di Dewan Mesyuarat, Aras 4, Bangunan Dewan Undangan Negeri Sabah.

DIKELUARKAN dengan tandatangan saya dan Mohor Kerajaan Negeri Sabah pada hari ini 2 haribulan Oktober 2013.

TUN DATUK SERI PANGLIMA HAJI JUHAR BIN DATUK HAJI MAHIRUDDIN,
Yang di-Pertua Negeri Sabah.

LS

Dengan Perintah Tuan Yang Terutama Yang di-Pertua Negeri Sabah,

DATUK SERI PANGLIMA MUSA HAJI AMAN,
Ketua Menteri Sabah.

No. 737

[No. JKM (S) 100-52/21 Klt. 4/(189)]

**PENUGASAN URUSAN KERAJAAN
PEMBAHAGIAN PORTFOLIO-PORTFOLIO BAGI AHLI-AHLI JEMAAH MENTERI**

Adalah disiarkan untuk makluman umum bahawa dalam menjalankan kuasa-kuasa yang diberikan kepadanya oleh Perkara 9(1) Perlembagaan Negeri Sabah, Yang di-Pertua Negeri, menurut nasihat Ketua Menteri telah menugaskan tanggungjawab-tanggungjawab bagi urusan Kerajaan dan Pentadbiran Jabatan-jabatan dan Agensi-agensi Kerajaan Negeri kepada Ahli-ahli Jemaah Menteri seperti disebutkan dalam Jadual bersama ini berkuat kuasa daripada 10 Mei 2013.

2. Pemberitahuan *Warta* No. 231 bertarikh pada 8 Mei 2008 adalah dengan ini digantikan.

JADUAL

PEMBAHAGIAN PORTFOLIO-PORTFOLIO BAGI AHLI-AHLI JEMAAH MENTERI

<i>Jawatan Menteri</i>	<i>Jabatan/Agensi</i>	<i>Tanggungjawab</i>
Ketua Menteri	1. Jabatan Ketua Menteri	1. Penyelarasan Urusan Kerajaan
	(a) Bahagian Kabinet dan Dasar	2. Perkhidmatan Awam
	(b) Bahagian Pengurusan dan Kewangan	3. Hasil Bumi
	(c) Pejabat Hal Ehwal Dalam Negeri dan Penyelidikan	4. Penyelarasan Agensi-agensi Kerajaan
	(d) Bahagian Istiadat dan Protokol	5. Penghormatan dan Penganugerahan
	(e) Pejabat Hasil Bumi	6. Dewan Undangan Negeri dan Perkara-perkara berkaitan
	(f) Biro Pengaduan Awam Negeri	7. Pencetakan, Penerbitan dan Penyemakan Semula Undang-undang
	(g) Pejabat Akhbar dan Penerbitan	8. Perancangan Tenaga Manusia
	(h) Pejabat Perhubungan Negeri Sabah	9. Arkib
	(i) Institut Latihan Sektor Awam Negeri (INSAN)	10. Kepentingan Negeri mengenai:
	(j) Unit Pengurusan Harta Kerajaan	(a) Pertahanan dan Keselamatan
	(k) Unit Pemimpin Kemajuan Rakyat	(b) Hal Ehwal Luar
	(l) Pejabat Mufti Negeri	(c) Pendaftaran Negara
	(m) Jabatan Cetak Kerajaan	(d) Imigresen
	2. Jabatan Peguam Besar Negeri	(e) Penyiaran dan Penerangan
	3. Jabatan Perkhidmatan Awam Negeri	(f) Televisyen`
4. Jabatan Tanah dan Ukur	(g) Kesihatan	
5. Jabatan Perhutanan Sabah		
6. Unit Perancang Ekonomi Negeri		

JADUAL - (*samb.*)

<i>Jawatan Menteri</i>	<i>Jabatan/Agensi</i>	<i>Tanggungjawab</i>	
Ketua Menteri - (<i>samb.</i>)	7. Jabatan Arkib Negeri Sabah	(h) Perkara-perkara Persekutuan yang lain yang tidak khusus	
	8. Jabatan Hal Ehwal Agama Islam Negeri Sabah		
	9. Jabatan Kehakiman Syariah Negeri Sabah	11. Kajian Perlombongan dan Pemuliharaan	
	10. Dewan Bandaraya Kota Kinabalu	12. Pembangunan Tanah secara Besar-besaran	
	11. Majlis Ugama Islam Sabah (MUIS)	13. Pelaburan	
	12. Yayasan Sabah dan anak-anak syarikatnya	13. Bantuan Bencana Alam Negeri	
	13. Lembaga Kemajuan Tanah Negeri Sabah	15. Pengesanan Projek	
	14. Sawit Kinabalu Berhad		
	15. Lembaga Kemajuan Perhutanan Negeri Sabah (SAFODA)		
	16. Institut Kajian Pembangunan Sabah (IDS)		
	17. Industri Perhutanan Sabah Sdn. Bhd. (SFI)		
	18. Yayasan Tun Fuad		
	19. Majlis Tindakan Ekonomi Sabah		
	20. MLGH Sdn. Bhd.		
	21. Pihak Berkuasa Pembangunan Ekonomi dan Pelaburan Sabah (SEDIA)		
	22. SAFMA Sdn. Bhd.		
	Menteri Kewangan	1. Jabatan Bendahari Negeri	1. Belanjawan
		2. Jabatan Perkhidmatan Komputer Negeri	2. Hasil Negeri dan Perbelanjaan
		3. Perbadanan Borneo Sdn. Bhd. dan anak-anak syarikatnya	3. Akaun
		4. Perbadanan Pinjaman Sabah	4. Peraturan Kewangan dan Arahan Perbendaharaan
		5. Penerbangan Sabah Sdn. Bhd.	5. Harta Kerajaan
		6. Koperasi Jelata Sabah Bhd. (KOJASA) dan anak-anak syarikatnya	6. Lembaga Pemeriksa
7. Kumpulan Wang Amanah Warisan Negeri		7. Kemalangan dan Insurans	
8. Warisan Harta Sabah Sdn. Bhd. dan anak-anak syarikatnya		8. Tender dan Kontrak	
9. Yayasan Bumiputra Sabah Bhd. dan anak-anak syarikatnya		9. Pendaftaran Kontraktor dan Pengiktirafan Status Bumiputera	
10. Permodalan Bumiputra Sabah Sdn. Bhd. dan anak-anak syarikatnya		10. Pembangunan ICT	
11. Saham Sabah Berhad			
12. Unit PUKONSA			
13. Yayasan Usaha Maju (YUM)			

PENUGASAN URUSAN KERAJAAN
PEMBAHAGIAN PORTFOLIO-PORTFOLIO BAGI AHLI-AHLI
JEMAAH MENTERI - (*samb.*)

JADUAL - (*samb.*)

<i>Jawatan Menteri</i>	<i>Jabatan/Agensi</i>	<i>Tanggungjawab</i>
Menteri Pembangunan Infrastruktur	1. Jabatan Kerja Raya	1. Bangunan
	2. Jabatan Air	2. Jalan Raya dan Jambatan
	3. Jabatan Keretapi Negeri Sabah	3. Pembetulan dan Sanitasi
	4. Jabatan Pelabuhan dan Dermaga Sabah	4. Bekalan Air
	5. Lembaga Pelabuhan- Pelabuhan Sabah	5. Perkhidmatan Keretapi
	6. Unit Pengangkutan Awam	6. Pelabuhan dan Dermaga
	7. Majlis Keselamatan Jalan Raya	7. Pengangkutan Awam
		8. Keselamatan Jalan Raya
		9. Kepentingan Negeri mengenai perkara- perkara Marin dan Maritim
Menteri Pertanian dan Industri Makanan	1. Jabatan Pertanian	1. Pengurusan dan Perlindungan Sumber- sumber Pertanian
	2. Jabatan Perikanan	2. Pembangunan dan Industri Pertanian
	3. Jabatan Perkhidmatan Haiwan dan Perusahaan Ternak	3. Pengeluaran dan Industri Makanan
	4. Jabatan Pengairan dan Saliran	4. Kuarantin dan Perlindungan Tumbuh- tumbuhan
	5. Lembaga Industri Getah Sabah	5. Pembangunan Industri dan Pengeluaran Ternakan
	6. Korporasi Kemajuan Perikanan dan Nelayan Sabah (KO-NELAYAN) dan anak-anak syarikatnya	6. Perkhidmatan Veterinar
	7. Korporasi Pembangunan Desa (KPD) dan anak-anak syarikatnya	7. Kesihatan Awam, Veterinar dan Kuarantin
	8. Institut Perusahaan Kecil dan Sederhana	8. Pembangunan dan Industri Perikanan dan Akuakultur
	9. Agensi/Jabatan Persekutuan (a) MARDI Negeri Sabah (b) Lembaga Pertubuhan Peladang Sabah (LPP) (c) Lembaga Pemasaran Pertanian (FAMA) Negeri Sabah (d) Lembaga Kemajuan Ikan Malaysia Negeri Sabah (LKIM) (e) AGROBANK (f) Tekun Nasional (g) Bahagian Kawalan Makhluk Racun Perosak (h) Kawal Selia Padi dan Beras	9. Pengurusan dan Perlindungan Sumber Perikanan dan Akuatik
		10. Kesihatan dan Kuarantin Perikanan dan Akuatik
		11. Pengairan dan Saliran
		12. Tebatan Banjir
		13. Pengurusan dan Kejuruteraan Sungai dan Persisiran Pantai

JADUAL - (*samb.*)

<i>Jawatan Menteri</i>	<i>Jabatan/Agensi</i>	<i>Tanggungjawab</i>
Menteri Pertanian dan Industri Makanan - (<i>samb.</i>)	(i) Beras Corporation	14. Hidrologi dan Sumber Air
	(j) RISDA	15. Penyelidikan, Latihan, Pengembangan dan Khidmat Nasihat, Pemasaran dan Khidmat-khidmat Sokongan yang lain dalam bidang Pertanian, Ternakan dan Perikanan
	(k) Lembaga Getah Malaysia	16. Pembangunan dan Industri Getah 17. Kepentingan Negeri dalam Jabatan Agensi/Persekutuan
Menteri Pembangunan Perindustrian	<ol style="list-style-type: none"> 1. Jabatan Pembangunan Perindustrian dan Penyelidikan 2. K.K.I.P. Sdn. Bhd. dan anak-anak syarikatnya 3. Perbadanan Pembangunan Ekonomi Negeri Sabah (SEDCO) dan anak-anak syarikatnya 4. POIC Sabah Sdn. Bhd./Lahad Datu 5. POIC Sandakan 6. Taman Perindustrian Minyak dan Gas Sipitang (SOGIP) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pembangunan Masyarakat Perdagangan dan Perindustrian Bumiputera (MPPB) 2. Pembangunan Keusahawanan 3. Pembangunan Industri termasuk pembangunan industri <i>resourced-based</i> mengenai galian, industri komoditi, minyak dan gas 4. Perdagangan dalam negeri dan antarabangsa 5. Pelaburan termasuk pelaburan tempatan dan FDIs 6. BIMP-EAGA 7. Promosi Pelaburan dan Perdagangan 8. Pembangunan Perusahaan Kecil dan Sederhana (SME) 9. Pembangunan Taman-Taman Perindustrian 10. R & D sektor perindustrian

PENUGASAN URUSAN KERAJAAN
PEMBAHAGIAN PORTFOLIO-PORTFOLIO BAGI AHLI-AHLI
JEMAAH MENTERI - (*samb.*)

JADUAL - (*samb.*)

<i>Jawatan Menteri</i>	<i>Jabatan/Agensi</i>	<i>Tanggungjawab</i>
Menteri Kerajaan Tempatan dan Perumahan	1. Jabatan Perancang Bandar dan Wilayah	1. Perancang Bandar dan Wilayah
	2. Majlis-Majlis Perbandaran	2. Pihak Berkuasa-Pihak Berkuasa Tempatan
	3. Lembaga Bandaran	3. Ketua Daerah, Ketua Anak Negeri dan Ketua Kampung
	4. Majlis-Majlis Daerah	4. Perumahan Kos Rendah
	5. Lembaga Pembangunan Perumahan dan Bandar dan anak-anak syarikatnya	5. Pentadbiran Mahkamah Anak Negeri
	6. Pejabat Hal Ehwal Anak Negeri Sabah	6. Hal Ehwal Anak Negeri
	7. Majlis Hal Ehwal Anak Negeri Sabah	7. Kawalan Perumahan Swasta
		8. Pembangunan Pekan-pekan Baru
Menteri Pelancongan, Kebudayaan dan Alam Sekitar	1. Jabatan Hidupan Liar	1. Pelancongan
	2. Jabatan Perlindungan Alam Sekitar	2. Taman-Taman
	3. Jabatan Muzium Negeri	3. Alam Sekitar
	4. Perbadanan Kemajuan Pelancongan Sabah dan anak-anak syarikatnya	4. Perlindungan Hidupan Liar
	5. Lembaga Pemegang Amanah Taman-Taman Sabah dan anak-anak syarikatnya	5. Muzium
	6. Lembaga Kebudayaan Negeri Sabah	6. Kebudayaan
	7. Majlis Warisan Budaya Negeri	7. Kesenian
	8. Balai Seni Lukis Sabah	8. Tapak Warisan Budaya
Menteri Pembangunan Luar Bandar	1. Pejabat-Pejabat Daerah	1. Mengawal dan mengagih Peruntukan Khas bagi YB Menteri, YB Pembantu Menteri dan YB ADUN berdasarkan kepada kelulusan Kerajaan Negeri;

JADUAL - (*samb.*)

<i>Jawatan Menteri</i>	<i>Jabatan/Agensi</i>	<i>Tanggungjawab</i>
Menteri Pembangunan Luar Bandar - (<i>samb.</i>)		<ol style="list-style-type: none"> 2. Mengawal dan menyelaras pengagihan peruntukan Bantuan Orang Susah melalui Jabatan Perkhidmatan Kebajikan Am Negeri Sabah; 3. Mengawalselia sistem pentadbiran dan prestasi pejabat-pejabat daerah; 4. Memantau prestasi program-program pembasmian kemiskinan Kerajaan Negeri dan Persekutuan melalui Jawatankuasa Pemandu SPKR/Pembasmian Kemiskinan Peringkat Negeri; 5. Merancang dan melaksana program-program utama pembasmian kemiskinan Kerajaan Negeri; 6. Menyelaras program-program NKRA Kerajaan Persekutuan (Infrastruktur Asas Luar Bandar) melalui Jawatankuasa Penyelaras NKRA (Rural Basic Infrastructure) Peringkat Negeri; 7. Penyelaras utama kepada program Bantuan Rumah (PBR) di bawah NKRA; 8. Melaksana Program Kampung Sejahtera di kampung-kampung terpilih di seluruh negeri dengan meningkatkan ameniti dan ekonomi kampung di samping pemuliharaan alam sekitar melalui program pendidikan dan kesedaran;

PENUGASAN URUSAN KERAJAAN
PEMBAHAGIAN PORTFOLIO-PORTFOLIO BAGI AHLI-AHLI
JEMAAH MENTERI - *(samb.)*

JADUAL - *(samb.)*

<i>Jawatan Menteri</i>	<i>Jabatan/Agensi</i>	<i>Tanggungjawab</i>
Menteri Pembangunan Luar Bandar - <i>(samb.)</i>		9. Pembangunan usahawan kecil desa melalui program-program Satu Daerah, Satu Produk, Pusat Usahawan Desa dan Kegiatan Industri Desa (latihan, kemudahan dan pembangunan produk); 10. Mengawalselia Pentadbiran JKKK dan JKDB Seluruh Negeri <ul style="list-style-type: none"> • Menimbang, melantik dan menamatkan perkhidmatan Pengerusi dan Anggota JKKK atas perakuan ADUN Kerajaan melalui Pejabat Daerah berdasarkan kepada Garis Panduan JKKK/ JKDB Negeri Sabah; • Mengawal dan menyalurkan peruntukan elaun bulanan Pengerusi dan Setiausaha JKKK/JKDB; • Menganjurkan kursus-kursus pengurusan dan pentadbiran JKKK/ JKDB di setiap kawasan Dewan Undangan Negeri; • Menganjurkan kursus terpilih (jahitan) untuk wanita luar bandar.

JADUAL - (samb.)

<i>Jawatan Menteri</i>	<i>Jabatan/Agensi</i>	<i>Tanggungjawab</i>
Menteri Tugas Tugas Khas		<ol style="list-style-type: none"> 1. Hal Ehwal Masyarakat Cina (Chinese Affairs) 2. Perancangan dan Pemantauan Program Sosio Ekonomi 3. Pemantauan dan pelaporan Petunjuk Prestasi Utama Kementerian-kementerian 4. Pencetakan, penerbitan dan penyemakan semula undang-undang
Menteri Belia dan Sukan	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lembaga Sukan Negeri Sabah 2. Koperasi Serbaguna SANYA Bhd. (KOSAN) dan anak-anak syarikatnya 3. Majlis Perundingan Belia Negeri 4. Majlis Sukan Negeri Sabah 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pembangunan Belia:- <ol style="list-style-type: none"> (a) Kepimpinan dan Sahsiah (b) Kemahiran dan Keusahawanan (c) Sosial dan Perpaduan (d) Hubungan dan Jaringan Antara-bangsa 2. Kemajuan Sukan:- <ol style="list-style-type: none"> (a) Sukan Massa (b) Sukan Prestasi Tinggi (c) Sukan Mencabar (lasak) (d) Sukan Pelancongan (e) Sukan Kurang Upaya 3. Kemudahan Sukan dan Riadah:- <ol style="list-style-type: none"> (a) Kompleks-kompleks Sukan (b) Kelab-kelab Belia/ Pusat Giat Belia
Menteri Pembangunan Sumber dan Kemajuan Teknologi Maklumat	<ol style="list-style-type: none"> 1. Jabatan Pembangunan Sumber Manusia 2. Perbadanan Tenaga Sabah dan anak-anak syarikatnya 3. Unit Kemajuan IT Negeri 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pembangunan Sumber Manusia 2. Perkhidmatan Sabah.Net 3. Perkhidmatan Kerajaan Elektronik 4. Hal Ehwal Pekerja 5. Pembangunan ICT

PENUGASAN URUSAN KERAJAAN
PEMBAHAGIAN PORTFOLIO-PORTFOLIO BAGI AHLI-AHLI
JEMAAH MENTERI - (*samb.*)

JADUAL - (*samb.*)

<i>Jawatan Menteri</i>	<i>Jabatan/Agensi</i>	<i>Tanggungjawab</i>
Menteri	Jabatan Negeri	1. Perkhidmatan Kebajikan
Pembangunan Masyarakat dan Hal Ehwal Pengguna	1. Jabatan Perkhidmatan Kebajikan Am	2. Perpustakaan
	2. Perpustakaan Negeri Sabah	3. Kedermawanan:
	3. Jabatan Hal Ehwal Wanita Sabah	(a) Bantuan Awam
	4. Majlis Penasihat Hal Ehwal Wanita Sabah	(b) Pungutan Bantuan Awam
	5. Majlis Perkhidmatan Masyarakat Sabah	(c) Skim Bantuan Orang Tua
	6. PEMADAM	4. Pertubuhan Sukarela dan Kelab
	Jabatan Persekutuan	5. Hal Ehwal Pengguna
	1. Jabatan Perdagangan Dalam Negeri, Koperasi dan Kepenggunaan	6. Hal Ehwal Wanita
	2. Lembaga Pembangunan Keluarga dan Kesihatan Kebangsaan	7. Kebajikan NGO's
	3. Agensi Anti Dadah Kebangsaan	8. Program Bantuan Sosial
	4. Jabatan Perpaduan Negara dan Integrasi Nasional	9. Program Anti Dadah
		10. Kesukarelawanan
		11. Perpaduan Nasional

[No. JKM (S) 100-52/21 Klt. 4/(189)]

ASSIGNMENT OF GOVERNMENT BUSINESS
ALLOCATION OF PORTFOLIOS FOR THE MEMBERS OF THE CABINET

It is hereby notified for the general information that in exercise of the powers conferred upon him by Article 9(1) of the Constitution of the State of Sabah, the Yang di-Pertua Negeri, in accordance with the advice of the Chief Minister, has assigned the responsibilities for the Business of Government and administration of departments and agencies of the State Government to Members of Cabinet as set out in the Schedule hereto with effect from 10th May, 2013.

2. *Gazette* Notification No. 231 published on the 8th May, 2008 is hereby superseded.

SCHEDULE

ALLOCATION OF PORTFOLIOS FOR THE MEMBERS OF THE CABINET

<i>Ministerial Designation</i>	<i>Departments/Agencies</i>	<i>Responsibilities</i>
Chief Minister (Ketua Menteri)	1. Chief Minister's Department	1. Co-ordination of Government Business
	(a) Cabinet and Policy Division	2. The Public Services
	(b) Management and Finance Division	3. Natural Resources
	(c) Internal Affairs and Research Office	4. Co-ordination of Government Agencies
	(d) Protocol and Ceremonial Division	5. Honours and Awards
	(e) Natural Resources Office	6. State Assembly and Allied Matters
	(f) State Public Complaints Bureau	7. Printing, Publication and Revision of Laws
	(g) Press Office	8. Manpower Planning
	(h) Sabah State Liaison Office	9. Archives
	(i) State Public Sector Training Institute (INSAN)	10. State Interest in:
	(j) Management of Government Properties Unit	(a) Defence and Security
(k) Rakyat Leaders Development Unit	(b) External Affairs	
(l) State Mufti's Office	(c) National Registration	
(m) Government Printing Department	(d) Immigration	
	(e) Broadcasting and Information	
	(f) Television	
	(g) Health	
	(h) Any other Federal matter not specially herein mentioned	
	11. Mining and Conservation Studies	
2. Sabah State Attorney General's Chambers	12. Large Scale Land Development	
3. State Public Service Department	13. Investment	
4. Land and Surveys Department	14. State Disaster Relief	
5. Sabah Forestry Department	15. Project Monitoring	
6. Sabah Economic Planning Unit		
7. Sabah Archives Department		
8. Sabah Islamic Religious Affairs Department		
9. State Syariah Judicial Department		
10. Kota Kinabalu City Hall (DBKK)		
11. Majlis Ugama Islam Sabah (MUIS)		

ASSIGNMENT OF GOVERNMENT BUSINESS
ALLOCATION OF PORTFOLIOS FOR THE MEMBERS OF THE CABINET - (cont.)

SCHEDULE - (cont.)

<i>Ministerial Designation</i>	<i>Departments/Agencies</i>	<i>Responsibilities</i>
Chief Minsiter - (cont.) (Ketua Menteri) - (samb.)	12. Sabah Foundation and its subsidiaries	
	13. Sabah Land Development Board (SLDB) and its subsidiaries	
	14. Sawit Kinabalu Berhad	
	15. Sabah Forestry Development Authority (SAFODA)	
	16. Institute for Development Studies Sabah (IDS)	
	17. Sabah Forest Industries Sdn. Bhd. (SFI)	
	18. Tun Fuad Foundations	
	19. Sabah Economic Action Council	
	20. MLGH Sdn. Bhd.	
	21. Sabah Economic Development and Investment Authority (SEDIA)	
	22. SAFMA Sdn. Bhd.	
	Minister of Finance (Menteri Kewangan)	1. State Treasurer's Department	1. State Budget
2. State Computer Services Department		2. State Revenue and Expenditure
3. Borneo Development Corporation Sdn. Bhd. and its subsidiaries		3. Accounts
4. Sabah Credit Corporation		4. Financial Regulations and Treasury Instructions
5. Sabah Air Sdn. Bhd.		5. Government Properties
6. Koperasi Jelata Sabah Bhd. (KOJASA) and its subsidiaries		6. Boards of Surveys
7. State Heritage Trust Fund		7. Accidents and Insurance
8. Warisan Harta Sabah Sdn. Bhd. and its subsidiaries		8. Tenders and Contracts
9. Yayasan Bumiputra Sabah Bhd. and its subsidiaries		9. Contractors Registration and Recognition of Bumiputera Status
10. Permodalan Bumiputra Sabah Bhd. and its subsidiaries		10. ICT Development
11. Saham Sabah Berhad		
12. PUKONSA Unit		
13. Yayasan Usaha Maju (YUM)		

SCHEDULE - (cont.)

<i>Ministerial Designation</i>	<i>Departments/Agencies</i>	<i>Responsibilities</i>
Minister of Infrastructural Development (Menteri Pembangunan Infrastruktur)	1. Public Works Department	1. Buildings
	2. Water Department	2. Roads and Bridges
	3. Sabah State Railway Department	3. Sewerage and Sanitation
	4. Sabah Ports and Harbours Department	4. Water Supply
	5. Sabah Ports Authority Board	5. Railways Service
	6. Public Transport Unit	6. Ports and Harbours
	7. Road Safety Council	7. Public Transport 8. Road Safety 9. State Interest in Marine and Maritime Matters
Minister of Agriculture and Food Industry (Menteri Pertanian dan Industri Makanan)	1. Department of Agriculture	1. Agriculture Resources Management and Protection
	2. Department of Fisheries	2. Agriculture Development and Industry
	3. Department of Veterinary Services and Animal Industries	3. Food Production and Industry
	4. Drainage and Irrigation Department	4. Plant Protection and Plant Quarantine
	5. Sabah Rubber Industry Board	5. Livestock Production and Industry Development
	6. Korporasi Kemajuan Perikanan and Nelayan Sabah (KONELAYAN) and its subsidiaries	6. Veterinary Services
	7. Rural Development Corporation (KPD) and its subsidiaries	7. Veterinary Public Health and Quarantine
	8. Small-medium Industrial Institute	8. Fisheries and Aquaculture Development and Industry
	9. Federal Department/Agencies	9. Aquatic and Fisheries Resources Management and Protection
	(a) MARDI (Sabah Branch)	10. Aquatic and Fisheries Health and Quarantine
	(b) National Farmers Association	11. Drainage and Irrigation
	(c) Federal Agricultural Marketing Authority, Sabah	12. Flood Mitigation
	(d) Malaysian Fishery Development Board (Sabah Branch)	13. River and Coastal Engineering and Management
	(e) AGROBANK	14. Hydrological and Water Resources
	(f) TEKUN Nasional	15. Agriculture, Livestock and Fisheries Research, Training, Extension and Advisory Services, Marketing and other Support Services
	(g) Pesticide Control Division	16. Rubber Development and Industry
	(h) Paddy and Rice Supervision	17. Coordinating and Supervision of State Interest in Federal Departments/Agencies
(i) Beras Corporation		
(j) RISDA		
(k) Malaysian Rubber Board		

ASSIGNMENT OF GOVERNMENT BUSINESS
ALLOCATION OF PORTFOLIOS FOR THE MEMBERS OF THE CABINET - (cont.)

SCHEDULE - (cont.)

<i>Ministerial Designation</i>	<i>Departments/Agencies</i>	<i>Responsibilities</i>
Minister of Industrial Development (Menteri Pembangunan Perindustrian)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Department of Industrial Development and Research 2. K.K.I.P. Sdn. Bhd. and its subsidiaries 3. Sabah Economic Development Corporation (SEDCO) and its subsidiaries 4. POIC Sabah Sdn. Bhd./Lahad Datu 5. POIC Sandakan 6. Sipitang Oil and Gas Industrial Park (SOGIP) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Development of Bumiputera Commercial and Industrial Community (BCIC) 2. Entrepreneurial Development 3. Industrial Development including development of resource-based industries crops, oil and gas 4. Domestic and International Trade 5. Investment including domestic investment and FDIs 6. BIMP-EAGA 7. Investment and Trade Promotion 8. Small and Medium Enterprise Development 9. Industrial Parks Development 10. Industrial sector R & D
Minister of Local Government and Housing (Menteri Kerajaan Tempatan dan Perumahan)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Department of Town and Regional Planning 2. Town Councils 3. Town Boards 4. District Council 5. Housing and Town Development Board and its subsidiaries 6. State Native Affairs Office 7. State Native Affairs Council 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Town and Regional Planning 2. Local Authorities 3. District Chiefs, Native Chiefs and Village Headmen 4. Low Cost Housing 5. Native Court Administration 6. Native Affairs 7. Development of New Townships 8. Private Housing Control

SCHEDULE - (cont.)

<i>Ministerial Designation</i>	<i>Departments/Agencies</i>	<i>Responsibilities</i>
Minister of Tourism, Culture and Environment (Menteri Pelancongan, Kebudayaan dan Alam Sekitar)	1. Wild Life Department	1. Tourism
	2. Environmental Conservation Department	2. Parks
	3. State Museum Department	3. Environment
	4. Sabah Tourism Promotion Corporation and its subsidiaries	4. Wild Life Conservation
	5. Board of Trustees of Sabah Parks and its subsidiaries	5. Museum
	6. Sabah State Cultural Board	6. Cultural
	7. State Cultural Heritage Council	7. Arts
	8. Balai Seni Lukis Sabah	8. Cultural Heritage Sites
Minister of Rural Development (Menteri Pembangunan Luar Bandar)	1. District Offices	1. Management and distribution of minister's, assistant ministers', and State Assemblymen's special allocation fund in accordance with State Government's decision.
		2. Management and coordination of the distribution of allocation for the needy through Department of Welfare Sabah.
		3. Supervision of State District Offices' performance and administration system.
		4. Monitoring of performance of poverty eradications programmes implemented by State and Federal agencies through State Poverty Eradication Steering Committee.
		5. Planning and implementation of state main Poverty Eradication Programmes.

ASSIGNMENT OF GOVERNMENT BUSINESS
ALLOCATION OF PORTFOLIOS FOR THE MEMBERS OF THE CABINET - (cont.)

SCHEDULE - (cont.)

<i>Ministerial Designation</i>	<i>Departments/Agencies</i>	<i>Responsibilities</i>
Minister of Rural Development - (cont.) (Menteri Pembangunan Luar Bandar) - (samb.)		6. Coordination of basic infrastructure programme under National Key Result Area (NKRA) through State Rural Basic infrastructure Coordination Committee. 7. Coordination of House Assistance Programme Under National Key Result Area (NKRA). 8. Planning and Implementation of village prosperity programme at selected villages by improving basic amenities, introduce economic activities and protection of environment through training and awareness programmes. 9. Planning and Implementation of micro entrepreneurial development activities under one district one product, rural entrepreneurial development and cottage industrial programmes. 10. Management of the operation of:- <ul style="list-style-type: none"> • Based on recommendation by respective state assemblyman and forwarded through respective District Office, to consider, appoint and terminate the appointment of

SCHEDULE - (cont.)

<i>Ministerial Designation</i>	<i>Departments/Agencies</i>	<i>Responsibilities</i>
Minister of Rural Development - (cont.) (Menteri Pembangunan Luar Bandar) - (samb.)		<p>Chairman and members of JKKK/ JKDB in accordance with the State Guidance and Regulation of JKKK/JKDB.</p> <ul style="list-style-type: none"> • To manage JKKK allowance fund and distribute monthly allowances to Chairman and members of JKKK/ JKDB. • Conducting training on administration for JKKK/JKDB. • Conducting sewing training courses for rural women.
Minister of Special Tasks (Menteri Tugas-Tugas Khas)		<ol style="list-style-type: none"> 1. Chinese Affairs 2. Planning and Monitoring of Socio-economic Programmes 3. Monitoring and reporting of State Ministries' Key Performance Indicators 4. Printing, Publication and Revision of Laws
Minister of Youth and Sports (Menteri Belia dan Sukan)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sabah Sports Board 2. Koperasi Serbaguna SANYA Bhd. (KOSAN) and its subsidiaries 3. Sabah Youth Consultative Council 4. Sabah Sport Council 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Youth Development:- <ol style="list-style-type: none"> (a) Leadership and Self-Development (b) Vocational and Entrepreneurial (c) Integration and Social Development (d) International Relation and Net-Working 2. Sports Development:- <ol style="list-style-type: none"> (a) Mass Sports (b) High Performance Sports (c) Extreme Sports (d) Sports Tourism (e) Sports for Handicap

ASSIGNMENT OF GOVERNMENT BUSINESS
ALLOCATION OF PORTFOLIOS FOR THE MEMBERS OF THE CABINET - (cont.)

SCHEDULE - (cont.)

<i>Ministerial Designation</i>	<i>Departments/Agencies</i>	<i>Responsibilities</i>
Minister of Youth and Sports - (cont.) (Menteri Belia dan Sukan) - (samb.)		3. Recreational and Sporting Facilities:- (a) Sport Complexes (b) Youth Clubs and Centres
Minister of Resource Development and Information Technology (Menteri Pembangunan Sumber dan Kemajuan Teknologi Maklumat)	1. Human Resource Development Department 2. Sabah Energy Corporation and its subsidiaries 3. Sabah IT Development Unit	1. Human Resource Development 2. Sabah.Net Service 3. Electronic Government Service 4. Workers Affairs 5. ICT Development
Minister of Community Development and Consumer Affairs (Menteri Pembangunan Masyarakat dan Hal Ehwal Pengguna)	<p>State Departments</p> 1. Welfare Services Department 2. Sabah State Library 3. Sabah Women's Affairs Department 4. Sabah Women Advisory Council 5. Sabah Council of Social Services 6. PEMADAM	1. Welfare Assistance Services (old age, disable, general assistance, children aids); 2. Library Services; 3. Charities:- (a) Public Assistance (b) Public Collection (c) Old Age Assistance Scheme
	<p>Federal Departments (Counterpart)</p> 1. Department of Domestic Trade, Cooperatives and Consumerism 2. The National Family Department and Health Board 3. The National Anti Drug Agency 4. Department of National Unity and Integration	4. Voluntary Clubs & Organisations 5. Consumer Affairs 6. Women's Affairs (including on women NGOs and Associations) 7. NGOs Welfare 8. State Social Assistance Programme (school milk programme, school stationeries, school uniforms and school shoes) 9. Anti Drug Programmes 10. Voluntary Services 11. National Integration

No. 738

[No. KKT&P: 400-14/1/12 Jld. 4(04)]

SIJIL KETUA AUDIT NEGARA MENGENAI
PENYATA KEWANGAN MAJLIS DAERAH BELURAN
BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2011

Penyata Harta dan Tanggungan, Penyata Penerimaan dan Pembayaran dan Nota Kepada Akaun Majlis Daerah Beluran bagi tahun berakhir 31 Disember 2011 telah diaudit oleh wakil saya. Pihak pengurusan bertanggungjawab terhadap Penyata Kewangan ini. Tanggungjawab saya adalah mengaudit dan memberi pendapat terhadap Penyata Kewangan tersebut.

2. Penyata Kewangan ini telah disediakan mengikut asas penerimaan dan pembayaran tunai. Menurut asas ini, hasil dan harta berkaitan diiktiraf semasa diterima dan bukan semasa diperolehi, dan perbelanjaan diiktiraf semasa dibayar dan bukan semasa dilakukan.

3. Pengauditan telah dilaksanakan mengikut Akta Audit 1957 dan berpandukan piawaian pengauditan yang diluluskan. Piawaian tersebut menghendaki pengauditan dirancang dan dilaksanakan untuk mendapat kepastian yang munasabah sama ada Penyata Kewangan adalah bebas daripada kesilapan atau ketinggalan yang ketara. Pengauditan itu termasuk memeriksa rekod secara semak uji, menyemak bukti yang menyokong angka dan memastikan pendedahan yang mencukupi dalam Penyata Kewangan. Penilaian juga dibuat terhadap prinsip perakaunan yang digunakan dan penyampaian Penyata Kewangan secara keseluruhan.

4. Pada pendapat saya, Penyata Kewangan ini memberi gambaran yang benar dan saksama mengenai kedudukan harta dan tanggungan yang berpunca dari urus niaga tunai bagi Majlis Daerah Beluran pada 31 Disember 2011, dan hasil serta pembayaran dalam tahun berakhir pada tarikh itu mengikut asas tunai.

RAMLEE BIN HJ. KARIAH,
b.p. Ketua Audit Negara,
Malaysia.

Kota Kinabalu.

Tarikh: 13 Julai 2012.

MAJLIS DAERAH BELURAN
PENGAKUAN OLEH PEGAWAI UTAMA YANG BERTANGGUNGJAWAB
KE ATAS PENGURUSAN KEWANGAN

Saya, HAMSAD @ MASDE BIN HJ. ABD. WAHID, Pegawai Utama yang bertanggungjawab ke atas pengurusan kewangan Majlis Daerah Beluran, dengan ikhlasnya mengakui bahawa Penyata Hasil dan Perbelanjaan dan Penyata Harta dan Tanggungan Majlis untuk tahun berakhir pada tarikh tersebut, dan nota-nota yang berkenaan, adalah sebaik-baik pengetahuan dan kepercayaan saya betul, dan saya membuat pengakuan ini sesungguhnya dengan mempercayai bahawa ianya benar.

Ditandatangani dan diakui
dengan sesungguhnya oleh
HAMSAD @ MASDE BIN HJ. ABD.
WAHID, di Majlis Daerah Beluran
pada 27 April 2012.

}

HAMSAD @ MASDE BIN HJ.
ABD. WAHID

Di hadapan saya,

ROGER APPOLONIUS,
*Pesuruhjaya Sumpah,
Majistret Kelas Dua,
Beluran.*

MAJLIS DAERAH BELURAN

PENYATA OLEH PENERUSI DAN PEGAWAI EKSEKUTIF

Kami, YUSOP BIN OSMAN @ OTHMAN dan HAMSAD @ MASDE BIN HJ. ABD. WAHID yang merupakan Pengerusi dan Pegawai Eksekutif Majlis, dengan ini menyatakan bahawa pada pendapat kami, Penyata Harta dan Tanggungan serta Penyata Penerimaan dan Pembayaran yang berikut ini berserta dengan nota-nota berkenaannya telah disediakan untuk menunjukkan pandangan yang sebenar dan saksama berkenaan dengan kedudukan Penyata Kewangan Majlis pada 31 Disember 2011.

Nama : YUSOP BIN OSMAN @ OTHMAN

Jawatan : Pengerusi
Majlis Daerah Beluran

Tarikh : 27 April 2012.

Nama : HAMSAD @ MASDE BIN HJ. ABD. WAHID

Jawatan : Pegawai Eksekutif
Majlis Daerah Beluran

Tarikh : 27 April 2012.

MAJLIS DAERAH BELURAN
PENYATA HARTA DAN TANGGUNGAN PADA 31 DISEMBER 2011

<i>Tanggung</i>	<i>2011</i> RM	<i>2010</i> RM	<i>Harta</i>	<i>2011</i> RM	<i>2010</i> RM
Bantuan Kapital	804,030	804,030	Wang dalam Tangan	1,755	-
Bantuan-bantuan Khas	1,475	8,974	Wang dalam Bank	523,732	589,492
Pungutan bagi Pihak Agensi Kerajaan	285	285	Wang dalam Simpanan Tetap	3,844,397	3,748,967
Pertaruhan Am	30,136	19,999	Wang Geran Tahunan PBT	567	1,246,697
Peruntukan OSC	-	(45,075)	Kecurian Wang	4,800	4,800
Peruntukan Pembantu Kesihatan Awam UI7	(6,760)	29,240	Akaun Tertanggung	35	35
Pakej Rangsangan Ekonomi Kedua	(210)	(210)	ASNB	20	20
Kumpulan Wang Berkumpul pada 1 Januari 2011 - RM4,772,768	-	-			
(+) Pembayaran Melebihi Penerimaan (RM1,226,418)	3,546,350	4,772,768			
	<u>RM4,375,306</u>	<u>RM5,590,011</u>		<u>RM4,375,306</u>	<u>RM5,590,011</u>

MAJLIS DAERAH BELURAN

PENYATA HASIL DAN PERBELANJAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2011

HASIL	2011 RM	2010 RM
Ses	842,649	648,295
Bayaran-Bayaran	17,325	19,690
Lesen	24,910	24,405
Pelbagai	497,141	339,619
Cukai-Cukai	2,005	6,015
Caruman dari Kerajaan	2,491,782	2,755,035
Hasil Khas	514,332	348,513
	<u>4,390,143</u>	<u>4,141,572</u>
PERBELANJAAN	2011 RM	2010 RM
Pentadbiran		
Gaji bagi Pekerja Tetap	161,983	145,414
Gaji bagi Pekerja Sementara	53,116	49,223
Elaun	125,955	115,854
Bayaran-bayaran Lain	724,031	670,528
Perkhidmatan Bandar	731,902	756,908
Perkhidmatan Pekan Beluran	93,159	220,284
Perkhidmatan Pekan Telupid	21,968	59,724
Kesihatan	78,621	100,401
Perbelanjaan Kapital dan Pembangunan	3,625,827	1,290,179
	<u>5,616,562</u>	<u>3,408,515</u>
Pembayaran Melebihi Penerimaan	<u>(1,226,418)</u>	<u>733,057</u>

MAJLIS DAERAH BELURAN

NOTA-NOTA KEPADA AKAUN TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2011

1. POLISI-POLISI PERAKAUNAN

- (a) Penyata ini disediakan secara sistem tunai.
- (b) Harta-harta Tetap Majlis Daerah Beluran seperti kenderaan, perabot dan alat-alat kelengkapan pejabat tidak ditunjukkan di dalam Penyata Kewangan.
- (c) Baki bantuan untuk projek-projek khas daripada Kementerian Kerajaan Tempatan dan Perumahan Negeri ditunjukkan sebagai tanggungan kepada Majlis.

2. WANG DALAM BANK

	<i>2011</i> <i>RM</i>	<i>2010</i> <i>RM</i>
CIMB Bank (M) Bhd. - Cawangan Sandakan	<u>523,732</u>	<u>589,492</u>

3. WANG DALAM TANGAN

	<i>2011</i> <i>RM</i>	<i>2010</i> <i>RM</i>
Tunai Dalam Tangan	<u>1,755</u>	<u>-</u>

4. WANG DALAM SIMPANAN TETAP

	<i>2011</i> <i>RM</i>	<i>2010</i> <i>RM</i>
1004-0022604-68-0	225,631	218,715
1004-0024135-68-9	202,230	196,335
1004-0025844-68-8	1,776,340	1,728,821
1004-0025844-68-8	28,026	27,166
1004-0026208-68-5	556,081	538,961
1004-0026209-68-8	556,089	538,970
SP8-ASG001 - Islamic All Stars Global	500,000	-
	<u>3,844,397</u>	<u>3,248,967</u>

MAJLIS DAERAH BELURAN

NOTA-NOTA KEPADA AKAUN TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2011 - (*samb.*)

5.	WANG GERAN TAHUNAN PBT		
		<i>2011</i>	<i>2010</i>
		<i>RM</i>	<i>RM</i>
	CIMB Bank (M) Bhd. - Cawangan Bundusan	111	1,246,697
	CIMB Bank (M) Bhd. - Cawangan Sandakan	455	-
		<u>566</u>	<u>1,246,697</u>
6.	BANTUAN KAPITAL		
		<i>2011</i>	<i>2010</i>
		<i>RM</i>	<i>RM</i>
	Bantuan Kapital	<u>804,030</u>	<u>804,030</u>
7.	BANTUAN-BANTUAN KHAS		
		<i>2011</i>	<i>2010</i>
		<i>RM</i>	<i>RM</i>
	Bantuan Projek Sistem Saluran	1,475	1,475
	Bantuan Projek Penyediaan Gerai Arked Niaga Fasa II di Telupid, Beluran	-	7,500
		<u>1,475</u>	<u>8,975</u>
8.	PERTARUHAN AM		
		<i>2011</i>	<i>2010</i>
		<i>RM</i>	<i>RM</i>
	Pelbagai Wang Cagaran	<u>30,136</u>	<u>19,999</u>
9.	TANGGUNGAN PELBAGAI		
		<i>2011</i>	<i>2010</i>
		<i>RM</i>	<i>RM</i>
	Peruntukan 'One Stop Centre' (OSC)	-	(45,075)
	Peruntukan Pembantu Kesihatan Awam U17 (SPS)	(6,760)	29,241
		<u>(6,760)</u>	<u>(15,835)</u>

MAJLIS DAERAH BELURAN

PENYATA PUNGUTAN BAGI PIHAK AGENSI KERAJAAN 2011

<i>Bil.</i>	<i>Agensi</i>	<i>Baki Pada 1 Januari 2011</i>	<i>Pelarasan</i>	<i>Diterima 2011</i>	<i>Dibayar 2011</i>	<i>Baki Pada 31 Disember 2011</i>
		RM	RM	RM	RM	RM
1.	Kumpulan Wang Simpanan Pekerja ...	215.00	-	100,095.00	100,095.00	215.00
2.	Cukai Pendapatan ...	20.00	-	20.00	-	20.00
3.	KOPEKS ...	50.00	-	50.00	-	50.00
4.	ANGKASA ...	-	-	15,879.65	15,879.65	-
5.	Etiqa Insurance ...	-	-	5,735.28	5,735.28	-
6.	Perbadanan Pinjaman Sabah (Eksekutif) ...	-	-	167,026.68	167,026.68	-
7.	Perbadanan Pinjaman Sabah (Perumahan) ...	-	-	487.74	487.74	-
8.	Amanah Saham Nasional Berhad ...	-	-	66,410.00	66,410.00	-
	JUMLAH ...	285.00	-	355,704.35	355,634.35	285.00

MAJLIS DAERAH BELURAN

PENYATA PERUNTUKAN ONE STOP CENTRE (OSC) - 2011

<i>Perihal</i>	<i>Baki Pada 1 Januari 2011</i>	<i>Diterima 2011</i>	<i>Dibayar 2011</i>	<i>Baki Pada 31 Disember 2011</i>
	RM	RM	RM	RM
Baki B/b	(45,075)	-	-	(45,075)
Peruntukan JKT melalui Gerai Tahunan PBT	...	68,492	-	23,417
Gaji	...	-	23,417	-
	...	68,492	23,417	-
JUMLAH	(45,075)	68,492	23,417	-

PENYATA PERUNTUKAN PEMBANTU KESIHATAN AWAM U17 (SPS) - 2011

<i>Perihal</i>	<i>Baki Pada 1 Januari 2011</i>	<i>Diterima 2011</i>	<i>Dibayar 2011</i>	<i>Baki Pada 31 Disember 2011</i>
	RM	RM	RM	RM
Baki B/b	29,240	-	-	29,240
Peruntukan JKT	...	42,000	-	71,240
Emolumen dan Imbuan...	...	-	78,000	(6,760)
	...	42,000	78,000	(6,760)
JUMLAH	29,240	42,000	78,000	(6,760)

MAJLIS DAERAH BELURAN
PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2011

Pecahan Kepala	Butiran	Anggaran 2011		Penerimaan Sebenar		Lebih Daripada Anggaran		Kurang Daripada Anggaran	
		RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM
	1 - SES								
1	Ses Tanah ... ..	...	350,000.00	549,489.45	199,489.45	-			
2	Tunggakan Ses Tanah ... ..	...	200,000.00	293,159.60	93,159.60	-			
3	Ses Koko ... ..	...	-	-	-	-		
	2 - BAYARAN-BAYARAN								
1	Kenyataan Tuntutan ... ..	...	-	-	-	-		
2	Bayaran Iklan ... ..	...	1,000.00	13,870.00	12,870.00	-			
3	Sijil Kesihatan ... ..	...	800.00	2,705.00	1,905.00	-			
4	Pelan Bangunan ... ..	...	5,000.00	750.00	-	4,250.00			
	3 - LESEN								
1	Penjaja ... ..	...	8,000.00	13,280.00	5,280.00	-			
2	Hiburan - (Seksyen 5) ... ..	...	1,000.00	-	-	1,000.00			
3	Tempat Simpanan Benzin ... ..	...	5,000.00	4,115.00	-	885.00			
4	Lesen Tamu ... ..	...	10.00	-	-	-			
5	Lesen Pasar ... ..	...	10.00	-	-	-			
6	Kedai Kopi dan Restoran ... ..	...	10.00	-	-	-			
7	Kedai Gunting/Keriting ... ..	...	10.00	-	-	-			
8	Meja Bola ... ..	...	7,000.00	7,515.00	515.00	-			
9	Tunggakan Lesen ... ..	...	10.00	-	-	-			

MAJLIS DAERAH BELURAN

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2011 - (samb.)

Pecahan Kepala	Butiran	Anggaran 2011		Penerimaan Sebenar		Lebih Daripada Anggaran		Kurang Daripada Anggaran	
		RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM
	4 - PELBAGAI								
1	Faedah atas Simpanan Tetap/Simpanan Semasa ...	90,000.00	100,893.84	100,893.84	10,893.84	-	-	-	-
2	Pelbagai ...	100.00	1,463.65	1,463.65	1,363.65	-	-	-	-
3	Sewa Dewan Masyarakat ...	10,000.00	22,039.50	22,039.50	12,039.50	-	-	-	-
4	Bayaran Memungut Sampah ...	18,000.00	8,250.30	8,250.30	-	9,749.70	1,000.00	1,000.00	1,000.00
5	Sewa Padang ...	1,000.00	-	-	-	-	-	-	-
6	Sewa Kereta ...	1,000.00	-	-	-	-	-	-	-
7	Pungutan Harian/Tamu ...	120,000.00	103,433.00	103,433.00	-	16,567.00	1,000.00	1,000.00	1,000.00
8	Sewa Pasar Ikan ...	3,000.00	5,000.00	5,000.00	2,000.00	-	-	-	-
9	Sewa Gerai Am ...	19,000.00	29,603.00	29,603.00	10,603.00	-	-	-	-
10	Sewa Lot Kedai Am ...	45,000.00	59,860.00	59,860.00	14,860.00	-	-	-	-
11	Sewa Tandas Awam ...	10.00	500.00	500.00	-	-	-	-	-
12	Bayaran Dokumen Tender/Sebut Harga ...	10,000.00	9,710.00	9,710.00	-	290.00	1,000.00	1,000.00	1,000.00
13	Sewa Ruang Pejabat Majlis ...	1,000.00	2,025.00	2,025.00	1,025.00	-	-	-	-
14	Bayaran Caj Perkhidmatan Memproses Lesen ...	1,000.00	541.00	541.00	-	459.00	1,000.00	1,000.00	1,000.00
15	Kompaun ...	-	5,138.00	5,138.00	5,138.00	-	-	-	-
16	Sewa Kiosk MARA ...	-	1,530.00	1,530.00	1,530.00	-	-	-	-
17	Gelanggang Futsal ...	-	1,620.00	1,620.00	1,620.00	-	-	-	-
18	Bazaar Ramadhan ...	-	3,600.00	3,600.00	3,600.00	-	-	-	-
19	Surplus Perumahan PPR Taman Sg. Labuk ...	-	80,280.00	80,280.00	80,280.00	-	-	-	-
20	Bayaran Balik dari Akaun Geran Tahunan PBT ...	-	61,653.50	61,653.50	61,653.50	-	-	-	-
		RM896,960.00	RM1,382,024.84	RM1,382,024.84	RM519,825.54	RM35,200.70	RM35,200.70	RM35,200.70	RM35,200.70

MAJLIS DAERAH BELURAN

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2011 - (samb.)

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran 2011</i>	<i>Penerimaan Sebenar</i>	<i>Lebih Daripada Anggaran</i>	<i>Kurang Daripada Anggaran</i>
		RM	RM	RM	RM
	5 - CUKAI				
1	Cukai Perkara Ami:-				
	(a) Bangunan	10.00	2,005.00	2,005.00	-
	(b) Tanah	10.00	-	-	-
2	Cukai Saluran Najis	10.00	-	-	-
	6 - CARUMAN DARIPADA KERAJAAN				
1	Caruman bagi Pemeliharaan Halaman	10.00	-	-	-
2	Bantuan Kerajaan	1,259,280.00	2,457,836.19	1,198,556.19	-
3	Caruman Pengganti Kadar	10.00	-	-	-
4	Bantuan Bayaran Elektrik Lampu Jalan Raya dan Lampu Isyarat:-				
	(a) Negeri	5,000.00	1,422.65	-	3,577.35
	(b) Persekutuan	5,000.00	5,193.00	193.00	-
5	Sumbangan Membantu Kadar (SMK)	-	27,330.00	27,330.00	-
	7 - HASIL KHAS				
1	Pindahan dari Akaun Bantuan-bantuan Khas	-	-	-	-
2	Pindahan dari Akaun Perhubungan Luar Bandar	10.00	-	-	-
3	Pindahan dari Akaun Peningkatan Taraf Hidup Masyarakat Luar Bandar	-	-	-	-
4	Pindahan dari Akaun Pengangkutan Laut	10.00	-	-	-
5	Pindahan dari Akaun Pembinaan, Pembaikan dan Penyelenggaraan Taman dan Kemudahan-kemudahan Awam	10.00	-	-	-

MAJLIS DAERAH BELURAN

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2011 - (samb.)

Pecahan Kepala	Butiran	Anggaran	Penerimaan	Lebih	Kurang
		2011	Sebenar	Daripada Anggaran	Daripada Anggaran
		RM	RM	RM	RM
7 - HASIL KHAS - (samb.)					
6	Pindahan dari Akaun Pengangkutan Air di Musim Kemarau	10.00	-	-	-
7	Pindahan dari Akaun Pembinaan, Pembaikan dan Penyelenggaraan Parit dan Sistem Saluran Najis ...	10.00	-	-	-
8	Pindahan dari Akaun Pelaksanaan Bonus Pihak Berkuasa Tempatan	-	-	-	-
9	Pindahan dari Akaun Bayaran Tunggakan Hutang Bil Elektrik	-	-	-	-
10	Program Pemasnian Kemiskinan	10.00	-	-	10.00
11	Bantuan Penyediaan Gerai dan Arked Niaga di Telupid	10.00	-	-	10.00
12	Bantuan Penyediaan Gerai dan Arked Niaga di Paitan	10.00	-	-	10.00
13	Peruntukan OSC	10.00	68,491.56	68,491.56	-
14	Skim Khidmat Latihan Singkat U17... ..	10.00	42,000.00	42,000.00	-
15	Projek Rangsangan Ekonomi Kedua... ..	10.00	-	-	10.00
16	Bantuan Pembinaan Titian Umum - Kg. Kuala Sapi ...	-	49,880.00	49,880.00	-
17	Bantuan Pembinaan Titian Umum - Sri Menanti ...	-	49,960.00	49,960.00	-
18	Kerja-kerja Memasang Penghawa Dingin di Dewan Serbaguna Beluran	-	304,000.00	304,000.00	-
		1,269,440.00	3,008,118.40	1,742,415.75	3,617.35
		RM2,166,400.00	RM4,390,143.24	RM2,262,241.29	RM38,818.05

MAJLIS DAERAH BELURAN
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2011

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan 2010 2011	Butiran	Anggaran 2011	Peruntukan Tambahhan	Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar	Perbelanjaan Lebih
PERBELANJAAN							
1 - PENTADBIRAN							
A - GAJI BAGI PEKERJA TETAP							
1	1	(a) Pegawai Tadbir, Gred N41	24,000.00	-	24,000.00	22,454.16	-
1	1	(b) Penolong Pegawai Tadbir, Gred N27	16,900.00	-	16,900.00	16,051.80	-
1	1	(c) Pembantu Teknik, Gred J29	10.00	11,200.00	11,210.00	10,845.80	-
1	1	(d) Penolong Akauntan, Gred W17	15,000.00	-	15,000.00	15,307.68	307.68
1	1	(e) Pembantu Tadbir (Kewangan), Gred N17	23,000.00	-	23,000.00	24,280.12	1,280.12
1	1	(f) Pembantu Tadbir (Kewangan/Operasi), Gred N17	28,000.00	-	28,000.00	28,484.84	484.84
1	1	(g) Merinyu Bandaran, Gred N17	10.00	-	10.00	-	-
1	1	(h) Pegawai Khidmat Pelanggan, Gred N17	25,200.00	-	25,200.00	-	-
1	1	(i) Pembantu Tadbir Rendah, Gred N11	24,000.00	-	24,000.00	23,176.56	-
1	1	(j) Pembantu Am Rendah (Peng. Cepat), Gred N1	10,000.00	-	10,000.00	10,485.24	485.24
1	1	(k) Kelasi/Jurumudi, Gred A1	10,200.00	-	10,200.00	10,896.84	696.84
1	1	(l) Tukang K2, Gred R6	10.00	-	10.00	-	-
B - GAJI-GAJI PEKERJA SEMENTARA							
1	1	(a) Pegawai Penguat Kuasa, Gred N27	10.00	-	10.00	-	-
5	5	(b) Pembantu Penguat Kuasa, Gred N17	55,300.00	-	55,300.00	53,115.78	-

MAJLIS DAERAH BELURAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2011 - (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan 2010	2011	Butiran	Anggaran 2011		Peruntukan Tambahhan	Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan	
				RM	RM			Sebenar	Lebih
				RM	RM		RM	RM	RM
2			ELAUN						
			(a) Elaun Keraihan Pegawai Kerja ...	-	-	-	-	-	-
			(b) Elaun-elaun Lain ...	-	-	-	-	-	-
			(c) Lebih Masa ...	-	-	-	-	-	-
			(d) Elaun Kawasan ...	46,000.00	-	-	46,000.00	43,329.92	-
			(e) Elaun Perkhidmatan Awam ...	25,000.00	-	-	25,000.00	21,640.00	-
			(f) Caruman Majikan KWSP ...	20,000.00	10,000.00	-	30,000.00	25,645.00	-
			(g) Elaun Tetap Perumahan ...	33,000.00	-	-	33,000.00	28,860.00	-
			(h) Bayaran Insentif Tugas Kewangan	600.00	-	-	600.00	480.00	-
			(i) Elaun Pengerusi Majlis ...	6,000.00	-	-	6,000.00	6,000.00	-
			(j) Elaun Memangku ...	10.00	-	-	10.00	-	-
			B - BAYARAN-BAYARAN LAIN						
1			Bayaran Audit ...	10,000.00	-	-	10,000.00	3,865.00	-
2			Elaun bagi Ahli Majlis ...	30,000.00	-	-	30,000.00	8,840.00	-
3			Belanja Luar Jangka dan Pengiriman	2,000.00	-	-	2,000.00	1,116.50	-
4			Kerajaan ...	15,000.00	10,000.00	-	25,000.00	11,547.70	-
5			Percetakan dan Alat Tulis ...	18,000.00	7,000.00	-	25,000.00	22,217.50	-
6			Pengangkutan, Perjalanan dan Kediaman	120,000.00	50,000.00	-	170,000.00	156,287.52	-
7			Pelbagai Bayaran ...	17,000.00	15,000.00	-	32,000.00	16,889.25	-
8			Pengembalian Hasil Lebih Dipungut	10.00	-	-	10.00	-	-

MAJLIS DAERAH BELURAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2011 - (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan 2010 2011	Butiran	Anggaran	Peruntukan	Jumlah	Perbelanjaan	Perbelanjaan
			2011	Tambahan	Diluluskan	Sebenar	Lebih
			RM	RM	RM	RM	RM
B - BAYARAN-BAYARAN LAIN - (samb.)							
9		Bayaran Peluru Penembakan Anjing Berkeliran	10.00	-	10.00	-	-
10		Iklan	1,000.00	-	1,000.00	-	-
11		Sukan	50,000.00	-	50,000.00	49,604.00	-
12		Pakaian Seragam Pekerja	15,000.00	-	15,000.00	9,950.00	-
13		Tunggakan Gaji	70,000.00	30,000.00	100,000.00	73,881.17	-
14		Latihan untuk Kakitangan	10.00	-	10.00	-	-
15		Lawatan Ahli-ahli Majlis ke Daerah- daerah Lain	30,000.00	-	30,000.00	-	-
16		Surat Khabar	600.00	-	600.00	579.60	-
17		Peralatan Am Pejabat Majlis Beluran ...	30,000.00	-	30,000.00	9,302.00	-
18		Pembaikan/Penyelenggaraan Peralatan Pejabat	20,000.00	-	20,000.00	1,220.00	-
19		Bayaran Subsidi Perumahan	2,000.00	-	2,000.00	53.47	-
20		Bayaran Elektrik/Air Pejabat Majlis ...	20,000.00	-	20,000.00	13,317.24	-
21		Bayaran Telefon	25,000.00	-	25,000.00	12,880.88	-
22		Pembayaran Imbuan Tahunan Kaki- tangan (Bonus)	70,000.00	-	70,000.00	55,415.74	-
23		Pembaikan/Penyelenggaraan Bangunan Pejabat	25,000.00	-	25,000.00	-	-
24		Bayaran Pencen Kakitangan	40,000.00	-	40,000.00	38,803.08	-

MAJLIS DAERAH BELURAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2011 - (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan 2010 2011	Butiran	Anggaran 2011		Peruntukan Tambahan	Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan	
			RM	RM			Sebenar	Lebih
			RM	RM		RM	RM	RM
		B - BAYARAN-BAYARAN LAIN - (samb.)						
25		Bayaran Sewa Rumah Kakitangan (Telupid)	10.00	-	-	10.00	-	-
26		Bayaran Cukai Jalan Kenderaan ...	2,000.00	-	-	2,000.00	58.40	-
27		Bayaran Insurans Harta Benda Majlis	50,000.00	-	-	50,000.00	32,474.34	-
28		Bayaran Guaman	10,000.00	196,000.00	-	206,000.00	205,728.00	-
		2 - PERKHIDMATAN BANDAR						
1		Pemeliharaan Halaman Kerajaan:-						
1	1	(a) Pekerja Rendah Awam (Mandur), Gred R3	16,800.00	-	-	16,800.00	14,356.80	-
2	2	(b) Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R3	32,600.00	-	-	32,600.00	9,484.02	-
25	25	(c) Pekerja Rendah Am, Gred R1 ...	235,000.00	-	-	235,000.00	253,053.90	18,053.90
		(d) Caruman Majikan KWSP	50,000.00	-	-	50,000.00	24,224.00	-
		(e) Elaun Kawasan	56,500.00	-	-	56,500.00	64,012.21	7,512.21
		(f) Elaun Perkhidmatan Awam ...	31,000.00	-	-	31,000.00	32,015.00	1,015.00
		(g) Elaun Lebih Masa	40,000.00	10,000.00	-	50,000.00	35,396.25	-
		(h) Elaun Tetap Perumahan	59,000.00	-	-	59,000.00	60,660.00	1,660.00
2		Pembelian Perkakas dan Alat Pengganti	5,000.00	5,000.00	-	10,000.00	7,351.00	-

MAJLIS DAERAH BELURAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2011 - (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan 2010 2011	Butiran	Anggaran 2011		Peruntukan Tambahan	Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan	
			RM	RM			Sebenar	Lebih
			RM	RM		RM	RM	RM
		2 - PERKHIDMATAN BANDAR - (samb.)						
3		Pembelian/Penyelenggaraan Mesin Rumpit	4,000.00	2,000.00		6,000.00	4,391.80	-
4		Minyak, Petrol, Diesel dan Pelincir ...	100,000.00	30,000.00		130,000.00	101,378.96	-
5		Pemeliharaan Kenderaan dan Outboat	70,000.00	50,000.00		120,000.00	125,577.50	5,577.50
6		Bayaran Bil-bil Tertunggak	10.00	-		10.00	-	-
7		Pembelian Kenderaan Majlis	10.00	-		10.00	-	-
		B - PERKHIDMATAN PEKAN BELURAN						
1		Bayaran Elektrik/Air Dewan Serba Guna Beluran	4,000.00	4,000.00		8,000.00	15,710.45	7,710.45
2		Bil Lampu Jalan Raya	20,000.00	-		20,000.00	11,221.39	-
3		Pembaikan/Penyelenggaraan Lampu Jalan Raya	20,000.00	-		20,000.00	38,000.00	18,000.00
4		Pembaikan/Penyelenggaraan Rumah Kakitangan Majlis	10.00	-		10.00	-	-
5		Bayaran Elektrik/Air Pasar Ikan Beluran	1,000.00	-		1,000.00	371.70	-
6		Penyelenggaraan Taman dan Kemudahan Awam	10.00	-		10.00	-	-
7		Pembersihan Pekan Beluran	5,000.00	-		5,000.00	2,248.00	-

MAJLIS DAERAH BELURAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2011 - (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan 2010 2011	Butiran	Anggaran 2011		Peruntukan Tambahhan	Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar	Perbelanjaan Lebih
			RM	RM				
		B - PERKHIDMATAN PEKAN BELURAN						
		- (samb.)						
8		Bayaran Elektrik/Penyelenggaraan Lampu Jeti Beluran	500.00	-	-	500.00	-	-
9		Pembaikan Kawasan Tamu Pekan Beluran	10.00	-	-	10.00	-	-
10		Kerja-kerja Kecil	20,000.00	20,000.00	-	40,000.00	6,510.00	-
11		Gaji Pekerja Harian Pembersihan Kawasan Pekan Beluran	60,000.00	-	-	60,000.00	18,964.91	-
12		Penyelenggaraan Bangunan Dewan Serbaguna Beluran	10,000.00	10,000.00	-	20,000.00	132.70	-
		C - PERKHIDMATAN PEKAN TELUPID						
1		Bayaran Elektrik/Air Dewan Serba Guna	2,000.00	1,000.00	-	3,000.00	1,968.25	-
2		Penyelenggaraan/Pembaikan Dewan Serbaguna Telupid	10,000.00	10,000.00	-	20,000.00	10,000.00	-
3		Penyelenggaraan Kawasan Tamu Telupid	10.00	-	-	10.00	-	-
4		Penyelenggaraan Taman dan Kemudahan Awam	10.00	-	-	10.00	-	-
5		Pembersihan Pekan Telupid	10.00	-	-	10.00	-	-
6		Kerja-kerja Kecil	10,000.00	10,000.00	-	20,000.00	10,000.00	-

MAJLIS DAERAH BELURAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2011 - (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Dituluskan 2010 2011	Butiran	Anggaran 2011		Peruntukan Tambahan	Jumlah Dituluskan	Perbelanjaan Sebenar	Perbelanjaan Lebih
			RM	RM				
		C - PERKHIDMATAN PEKAN TELUPID- (samb.)						
7		Pembekalan Tiang Elektrik dan Air Tamu Telupid	10.00	-	-	10.00	-	-
		3 - PERKHIDMATAN LUAR BANDAR						
1		Penyelenggaraan Jalan Raya	10.00	-	-	10.00	-	-
		4 - KESIHATAN						
1		Pengkebumian Papa	1,000.00	-	-	1,000.00	-	-
2		Penyelenggaraan/Pembersihan Tapak Pembuangan Sampah	30,000.00	30,000.00	-	60,000.00	76,000.00	16,000.00
3		Bayaran Elektrik Tandas Awam	1,000.00	-	-	1,000.00	466.12	-
4		Bayaran Air Tandas Awam	3,000.00	-	-	3,000.00	1,914.40	-
5		Penyelenggaraan/Pembaikan Tandas Awam	10,000.00	-	-	10,000.00	-	-
6		Gotong-royong	3,000.00	-	-	3,000.00	240.00	-
7		Pembelian Tong Sampah	10.00	-	-	10.00	-	-

MAJLIS DAERAH BELURAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2011 - (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan 2010	Jawatan Diluluskan 2011	Butiran	Anggaran 2011	Peruntukan Tambahan	Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar	Perbelanjaan Lebih
			5 - PERBELANJAAN KAPITAL DAN PEMBANGUNAN					
1			Perhubungan Luar Bandar	10.00	-	10.00	-	-
2			Peningkatan Taraf Hidup Masyarakat Luar Bandar	-	-	-	-	-
3			Pembinaan, Pembaikan dan Penyeleng- garaan Taman dan Kemudahan- kemudahan Awam:-					
			(a) Mencantikkan Bandar	10.00	-	10.00	-	-
4			Penyelenggaraan Tapak Pelupusan Sampah di Jalan Kolopis Darat dan Telupid	10.00	-	10.00	-	-
5			Projek Pembinaan, Pembaikan dan Penyelenggaraan Titian U - Kg. Kuala Sapi dan Kg. Seri Menanti	10.00	99,840.00	99,850.00	99,840.00	-
6			Projek Penyediaan Gerai Arked Niaga di Telupid, Beluran	10.00	-	-	-	-
7			Projek Penyediaan Gerai Arked Niaga di Paitan, Beluran	10.00	-	-	-	-
8			Program Pambasmian Kemiskinan	10.00	-	-	-	-
9			Peruntukan OSC	10.00	15,000.00	15,010.00	23,417.00	8,407.00
10			Skim Khidmat Latihan Singkat U17	10.00	80,000.00	80,010.00	78,000.00	-

MAJLIS DAERAH BELURAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2011 - (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan 2010 2011	Butiran	Anggaran 2011		Peruntukan Tambahan	Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar	Perbelanjaan Lebih
			RM	RM				
		5 - PERBELANJAAN KAPITAL DAN PEMBANGUNAN - (samb.)						
11		Projek Rangsangan Ekonomi Kedua ...	10.00	-	-	-	-	-
12		Pindahan dari Akaun Bantuan Khas ...	10.00	-	-	-	-	-
13		Geran Tahunan PBT	10.00	2,415,008.19	2,415,018.19	3,120,569.90	705,551.71	
14		Kerja-kerja Memasang Penghawa Dingin di Dewan Serbaguna Beluran ...	-	-	304,000.00	304,000.00	-	-
		6 - PERBELANJAAN KHAS						
1		Pengangkutan Air di Musim Kemarau	10.00	-	10.00	-	-	-
2		Pengangkutan Laut	10.00	-	10.00	-	-	-
			<u>1,945,540.00</u>	<u>3,121,048.19</u>	<u>5,370,538.19</u>	<u>5,616,561.59</u>	<u>792,742.49</u>	
		Tambah: Pembayaran Melebihi Penerimaan ...			(1,226,418.35)			
						<u>4,390,143.24</u>		

PUBLIC NOTICES**No. 739**

[No. MdI/156/H/004/210/2004 (73504/29/2006)]

AKTA KEBANKRAPAN, 1967

MESYUARAT AM

Nama Siberhutang: Lee Kat Kon
No. Kad Pengenalan: 630313-12-5215/H 0442132
Alamat: No. 140, Fasa 2,
Rumah Murah Kepayan,
88100 Kota Kinabalu

Perihal: -
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Kota Kinabalu
No. Kebankrapan: K29-843 tahun 2003
Tarikh Mesyuarat Am: 23 Oktober 2013
Waktu: 2.30 petang
Tempat: Jabatan Insolvensi Malaysia, Kota Kinabalu
Tarikh Perintah (jika ada) bagi
Pentadbiran Terus (Seksyen 106): -
Alamat:
Jabatan Insolvensi Malaysia,
Cawangan Kota Kinabalu,
Aras 5, Blok A,
Kompleks Pentadbiran Kerajaan Persekutuan Sabah,
Jalan Sulaman, Likas,
88450 Kota Kinabalu, Sabah.
Tarikh: -

LEO ANAK SAGA,
Pengarah Insolvensi Negeri,
b.p. Ketua Pengarah Insolvensi, Malaysia.

[No. MdI/156/H/004/210/2004 (73504/29/2006)]

BANKRUPTCY ACT, 1967

GENERAL MEETING

Debtor's Name: Lee Kat Kon
NRIC No.: 630313-12-5215/H 0442132
Address: No. 140, Phase 2,
Kepayan Low Cost Housing,
88100 Kota Kinabalu
Description: -

Court: High Court, Kota Kinabalu
Bankruptcy Number: K29-843 of 2003
Date of General Meeting: 23rd October, 2013
Time: 2.30 p.m.
Place: Department of Insolvency Malaysia, Kota Kinabalu
Date of Order (if any) for Summary Administration (Section 106): -
Address:
Department of Insolvency Malaysia,
Kota Kinabalu Branch,
Level 5, Block A,
Kompleks Pentadbiran Kerajaan Persekutuan Sabah,
Jalan Sulaman, Likas,
88450 Kota Kinabalu, Sabah.
Dated: -

LEO ANAK SAGA,
State Director of Insolvency,
for Director-General of Insolvency, Malaysia.

No. 740

[No. MdI/156/H/004/196/2013 (73504/193/13)]

AKTA KEBANKRAPAN, 1967

MESYUARAT AM

Nama Siberhutang: Chan Sook Fook
No. Kad Pengenalan: 670115-08-5036/A 0548572
Alamat: No. Rumah 10, Lorong Raja Udang 10,
Kingfisher Park, Likas,
88450 Kota Kinabalu
Perihal: -
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Kota Kinabalu
No. Kebankrapan: BKI29-897/12 tahun 2012
Tarikh Mesyuarat Am: 28 Oktober 2013
Waktu: 2.30 petang
Tempat: Jabatan Insolvensi Malaysia, Kota Kinabalu
Tarikh Perintah (jika ada) bagi Pentadbiran Terus (Seksyen 106): -
Alamat:
Jabatan Insolvensi Malaysia,
Cawangan Kota Kinabalu,
Aras 5, Blok A,
Kompleks Pentadbiran Kerajaan Persekutuan Sabah,
Jalan Sulaman, Likas,
88450 Kota Kinabalu, Sabah.

PUBLIC NOTICES - (cont.)**AKTA KEBANKRAPAN, 1967 - (samb.)**

Tarikh: -

LEO ANAK SAGA,
Pengarah Insolvensi Negeri,
b.p. Ketua Pengarah Insolvensi, Malaysia.

[No. MdI/156/H/004/196/2013 (73504/193/13)]

BANKRUPTCY ACT, 1967**GENERAL MEETING**

Debtor's Name: Chan Sook Fook
NRIC No.: 670115-08-5036/A 0548572
Address: House No. 10, Lorong Raja Udang 10,
Kingfisher Park, Likas,
88450 Kota Kinabalu
Description: -
Court: High Court, Kota Kinabalu
Bankruptcy Number: BKI29-897/12 of 2012
Date of General Meeting: 28th October, 2013
Time: 2.30 p.m.
Place: Department of Insolvency Malaysia, Kota Kinabalu
Date of Order (if any) for Summary
Administration (Section 106): -
Address:
Department of Insolvency Malaysia,
Kota Kinabalu Branch,
Level 5, Block A,
Kompleks Pentadbiran Kerajaan Persekutuan Sabah,
Jalan Sulaman, Likas,
88450 Kota Kinabalu, Sabah.
Dated: -

LEO ANAK SAGA,
State Director of Insolvency,
for Director-General of Insolvency, Malaysia.

No. 741

[No. MdI/156/H/004/152/2012 (73504/154/2012)]

AKTA KEBANKRAPAN, 1967

MESYUARAT AM

Nama Siberhutang: Masgan bin Padduman
No. Kad Pengenalan: 620405-12-5133/H 0480454
Alamat: C/o. J & A Furniture,
Blok M, Lot 5, Donggongon New Township,
89507 Penampang, Kota Kinabalu

Perihal: -
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Kota Kinabalu
No. Kebankrapan: KK29-123 tahun 2011
Tarikh Mesyuarat Am: 6 November 2013
Waktu: 2.30 petang
Tempat: Jabatan Insolvensi Malaysia, Kota Kinabalu
Tarikh Perintah (jika ada) bagi
Pentadbiran Terus (Seksyen 106): -
Alamat:
Jabatan Insolvensi Malaysia,
Cawangan Kota Kinabalu,
Aras 5, Blok A,
Kompleks Pentadbiran Kerajaan Persekutuan Sabah,
Jalan Sulaman, Likas,
88450 Kota Kinabalu, Sabah.
Tarikh: -

LEO ANAK SAGA,
Pengarah Insolvensi Negeri,
b.p. Ketua Pengarah Insolvensi, Malaysia.

[No. MdI/156/H/004/152/2012 (73504/154/2012)]

BANKRUPTCY ACT, 1967

GENERAL MEETING

Debtor's Name: Masgan bin Padduman
NRIC No.: 620405-12-5133/H 0480454
Address: C/o. J & A Furniture,
Block M, Lot 5, Donggongon New Township,
89507 Penampang, Kota Kinabalu

Description: -
Court: High Court, Kota Kinabalu
Bankruptcy Number: KK29-123 of 2011
Date of General Meeting: 6th November, 2013
Time: 2.30 p.m.

PUBLIC NOTICES - (cont.)**BANKRUPTCY ACT, 1967 - (cont.)**

Place: Department of Insolvency Malaysia, Kota Kinabalu

Date of Order (if any) for Summary
Administration (Section 106): -

Address:

Department of Insolvency Malaysia,
Kota Kinabalu Branch,
Level 5, Block A,
Kompleks Pentadbiran Kerajaan Persekutuan Sabah,
Jalan Sulaman, Likas,
88450 Kota Kinabalu, Sabah.

Dated: -

LEO ANAK SAGA,
State Director of Insolvency,
for Director-General of Insolvency, Malaysia.

No. 742

[No. MdI/156/H/004/152/2001 (73504/262/2001)]

AKTA KEBANKRAPAN, 1967**MESYUARAT AM**

Nama Siberhutang: Jamal bin Bakri

No. Kad Pengenalan: 520104-12-5385/H 0529274

Alamat: Kampung Bingkul, Batu 3,
89800 Beaufort, Sabah

Perihal: -

Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Kota Kinabalu

No. Kebankrapan: K29-931/2 tahun 2000

Tarikh Mesyuarat Am: 7 November 2013

Waktu: 2.30 petang

Tempat: Jabatan Insolvensi Malaysia, Kota Kinabalu

Tarikh Perintah (jika ada) bagi
Pentadbiran Terus (Seksyen 106): -

Alamat:

Jabatan Insolvensi Malaysia,
Cawangan Kota Kinabalu,
Aras 5, Blok A,
Kompleks Pentadbiran Kerajaan Persekutuan Sabah,
Jalan Sulaman, Likas,
88450 Kota Kinabalu, Sabah.

Tarikh: -

LEO ANAK SAGA,
Pengarah Insolvensi Negeri,
b.p. Ketua Pengarah Insolvensi, Malaysia.

[No. MdI/156/H/004/152/2001 (73504/262/2001)]

BANKRUPTCY ACT, 1967

GENERAL MEETING

Debtor's Name: Jamal bin Bakri
NRIC No.: 520104-12-5385/H 0529274
Address: Kampung Bingkul, Mile 3,
89800 Beaufort, Sabah
Description: -
Court: High Court, Kota Kinabalu
Bankruptcy Number: K29-931/2 of 2000
Date of General Meeting: 7th November 2013
Time: 2.30 p.m.
Place: Department of Insolvency Malaysia, Kota Kinabalu
Date of Order (if any) for Summary
Administration (Section 106): -
Address:
Department of Insolvency Malaysia,
Kota Kinabalu Branch,
Level 5, Block A,
Kompleks Pentadbiran Kerajaan Persekutuan Sabah,
Jalan Sulaman, Likas,
88450 Kota Kinabalu, Sabah.
Dated: -

LEO ANAK SAGA,
State Director of Insolvency,
for Director-General of Insolvency, Malaysia.

No. 743

[No. MdI/156/H/004/72/2013 (73504/67/2013)]

AKTA KEBANKRAPAN, 1967

MESYUARAT AM

Nama Siberhutang: Yazid bin Yusof
No. Kad Pengenalan: 800917-12-6007
Alamat: M24-4003, Taman Mutiara Sungai Beduan,
87000 Wilayah Persekutuan Labuan, Sabah
Perihal: -
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Kota Kinabalu
No. Kebankrapan: BKI29-351/11 tahun 2012
Tarikh Mesyuarat Am: 12 November 2013
Waktu: 2.30 petang
Tempat: Jabatan Insolvensi Malaysia, Kota Kinabalu

PUBLIC NOTICES - (cont.)**AKTA KEBANKRAPAN, 1967 - (samb.)**

Tarikh Perintah (jika ada) bagi
Pentadbiran Terus (Seksyen 106): -

Alamat:

Jabatan Insolvency Malaysia,
Cawangan Kota Kinabalu,
Aras 5, Blok A,
Kompleks Pentadbiran Kerajaan Persekutuan Sabah,
Jalan Sulaman, Likas,
88450 Kota Kinabalu, Sabah.

Tarikh: -

LEO ANAK SAGA,
*Pengarah Insolvency Negeri,
b.p. Ketua Pengarah Insolvency, Malaysia.*

[No. MdI/156/H/004/72/2013 (73504/67/2013)]

BANKRUPTCY ACT, 1967**GENERAL MEETING**

Debtor's Name: Yazid bin Yusof
NRIC No.: 800917-12-6007
Address: M24-4003, Taman Mutiara Sungai Beduan,
87000 Wilayah Persekutuan Labuan, Sabah
Description: -
Court: High Court, Kota Kinabalu
Bankruptcy Number: BKI29-351/11 of 2012
Date of General Meeting: 12th November, 2013
Time: 2.30 p.m.
Place: Department of Insolvency Malaysia, Kota Kinabalu

Date of Order (if any) for Summary
Administration (Section 106): -

Address:

Department of Insolvency Malaysia,
Kota Kinabalu Branch,
Level 5, Block A,
Kompleks Pentadbiran Kerajaan Persekutuan Sabah,
Jalan Sulaman, Likas,
88450 Kota Kinabalu, Sabah.

Dated: -

LEO ANAK SAGA,
*State Director of Insolvency,
for Director-General of Insolvency, Malaysia.*

No. 744

[No. Mdi/156/H/004/252/98 (73504/307/98)]

AKTA KEBANKRAPAN, 1967

MESYUARAT AM

Nama Siberhutang: Sylvester Uitm
No. Kad Pengenalan: 580128-71-5333/H 6020007
Alamat: No. Rumah 9, Taman Kingfisher,
Lorong Ujana 1,
88846 Kota Kinabalu

Perihal: -
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Kota Kinabalu
No. Kebankrapan: K29-349 tahun 1997
Tarikh Mesyuarat Am: 13 November 2013
Waktu: 2.30 petang
Tempat: Jabatan Insolvensi Malaysia, Kota Kinabalu
Tarikh Perintah (jika ada) bagi
Pentadbiran Terus (Seksyen 106): -
Alamat:
Jabatan Insolvensi Malaysia,
Cawangan Kota Kinabalu,
Aras 5, Blok A,
Kompleks Pentadbiran Kerajaan Persekutuan Sabah,
Jalan Sulaman, Likas,
88450 Kota Kinabalu, Sabah.
Tarikh: -

LEO ANAK SAGA,
Pengarah Insolvensi Negeri,
b.p. Ketua Pengarah Insolvensi, Malaysia.

[No. Mdi/156/H/004/252/98 (73504/307/98)]

BANKRUPTCY ACT, 1967

GENERAL MEETING

Debtor's Name: Sylvester Uitm
NRIC No.: 580128-71-5333/H 6020007
Address: House No. 9, Taman Kingfisher,
Ujana Street 1,
88846 Kota Kinabalu

Description: -
Court: High Court, Kota Kinabalu
Bankruptcy Number: K29-349 of 1997
Date of General Meeting: 13th November, 2013
Time: 2.30 p.m.

PUBLIC NOTICES - (cont.)**BANKRUPTCY ACT, 1967 - (cont.)**

Place: Department of Insolvency Malaysia, Kota Kinabalu

Date of Order (if any) for Summary
Administration (Section 106): -

Address:

Department of Insolvency Malaysia,
Kota Kinabalu Branch,
Level 5, Block A,
Kompleks Pentadbiran Kerajaan Persekutuan Sabah,
Jalan Sulaman, Likas,
88450 Kota Kinabalu, Sabah.

Dated: -

LEO ANAK SAGA,
*State Director of Insolvency,
for Director-General of Insolvency, Malaysia.*

No. 745

[No. MdI/156/H/004/362/99 (73504/322/99)]

AKTA KEBANKRAPAN, 1967**MESYUARAT AM**

Nama Siberhutang: Awang Usman bin Salleh

No. Kad Pengenalan: 430902-12-5145/H 0003821

Alamat: Peti Surat No. 796,
89208 Tuaran, Sabah

Perihal: -

Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Kota Kinabalu

No. Kebankrapan: K29(P)-73 tahun 1999

Tarikh Mesyuarat Am: 15 November 2013

Waktu: 3.00 petang

Tempat: Jabatan Insolvensi Malaysia, Kota Kinabalu

Tarikh Perintah (jika ada) bagi
Pentadbiran Terus (Seksyen 106): -

Alamat:

Jabatan Insolvensi Malaysia,
Cawangan Kota Kinabalu,
Aras 5, Blok A,
Kompleks Pentadbiran Kerajaan Persekutuan Sabah,
Jalan Sulaman, Likas,
88450 Kota Kinabalu, Sabah.

Tarikh: -

LEO ANAK SAGA,
*Pengarah Insolvensi Negeri,
b.p. Ketua Pengarah Insolvensi, Malaysia.*

[No. MdI/156/H/004/362/99 (73504/322/99)]

BANKRUPTCY ACT, 1967

GENERAL MEETING

Debtor's Name: Awang Usman bin Salleh
NRIC No.: 430902-12-5145/H 0003821
Address: P. O. Box No. 796,
89208 Tuaran, Sabah
Description: -
Court: High Court, Kota Kinabalu
Bankruptcy Number: K29(P)-73 of 1999
Date of General Meeting: 15th November, 2013
Time: 3.00 p.m.
Place: Department of Insolvency Malaysia, Kota Kinabalu
Date of Order (if any) for Summary
Administration (Section 106): -
Address:
Department of Insolvency Malaysia,
Kota Kinabalu Branch,
Level 5, Block A,
Kompleks Pentadbiran Kerajaan Persekutuan Sabah,
Jalan Sulaman, Likas,
88450 Kota Kinabalu, Sabah.
Dated: -

LEO ANAK SAGA,
State Director of Insolvency,
for Director-General of Insolvency, Malaysia.

No. 746

[No. MdI (SDK) 8981/2000 (JJ38/00)]

AKTA KEBANKRAPAN, 1967

NOTIS MENGENAI DIVIDEN YANG DICADANGKAN

Nama Siberhutang: Lau Chee Ong
No. Kad Pengenalan: 610527-13-5373
Alamat: No. 430, Taman Megah, Lorong 1, Batu 7,
90000 Sandakan
Perihal: -
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Sandakan
No. Kebankrapan: S(29) 38 tahun 2000
Tarikh Akhir Menerima
Bukti-bukti: 6 November 2013

PUBLIC NOTICES - (cont.)

AKTA KEBANKRAPAN, 1967 - (samb.)

Nama Pemegang Amanah: Ketua Pengarah Insolvensi, Malaysia

Alamat:

Jabatan Insolvensi Malaysia,
Cawangan Sandakan,
Tingkat 5 dan 6, Menara Rickoh,
Bandar Indah, Batu 4, Jalan Utara,
Peti Surat No. 846, 90709 Sandakan.

Bertarikh: 16 Oktober 2013.

TIMOTHY JAMIT BILONG,
*Pegawai Insolvensi Kanan,
Ketua Cawangan,
Jabatan Insolvensi Malaysia (MdI),
Cawangan Sandakan.*

[No. MdI (SDK) 8981/2000 (JJ38/00)]

BANKRUPTCY ACT, 1967

NOTICE OF INTENDED DIVIDEND

Debtor's Name: Lau Chee Ong
NRIC No.: 610527-13-5373
Address: No. 430, Taman Megah, Lorong 1, Mile 7,
90000 Sandakan
Description: -
Court: High Court, Sandakan
Bankruptcy Number: S(29) 38 of 2000
Last Day of Receiving Proofs: 6th November, 2013
Name of Trustee: Director General of Insolvency, Malaysia
Address:
Department of Insolvency Malaysia,
Sandakan Branch,
Level 5 and 6, Menara Rickoh,
Bandar Indah, Mile 4, North Road,
P. O. Box No. 846, 90709 Sandakan.

Dated: 16th October, 2013.

TIMOTHY JAMIT BILONG,
*Senior Insolvency Officer,
Head of Branch,
Malaysia Insolvency Department (MdI),
Sandakan Branch.*

REPEATED NOTIFICATIONS

No. 720

[No. JKM. PHB. 600-2/4/0/77 (11)]

ORDINAN PENGAMBILAN TANAH

Bab 69

PERISYTIHARAN DI BAWAH SEKSYEN 3

Pada menjalankan kuasa yang diberikan kepadanya oleh subseksyen 3(1) Bab 69 Ordinan Pengambilan Tanah, Yang di-Pertua Negeri dengan ini mengisytiharkan bahawa pada pendapatnya tanah yang dinyatakan dalam Jadual bersama dengan ini hendaklah diambil bagi maksud awam, iaitu bagi Pembinaan Kolej Komuniti Tambunan.

Pelan No. 14124086 yang menunjukkan kawasan yang hendak diambil boleh diperiksa di pejabat Pengarah Tanah dan Ukur, Kota Kinabalu, atau di pejabat Penolong Pemungut Hasil Tanah, Tambunan, pada waktu biasa pejabat.

JADUAL

<i>Bil.</i>	<i>Pemilik</i>	<i>No. Hakmilik</i>	<i>Luas Kawasan Hakmilik (Ekar)</i>	<i>Tempat</i>	<i>Luas Kawasan Yang Hendak Diambil (Ekar)</i>
1.	Pittoh @ Alli b. Matajam @ Masri	NT. 143032820	10.19	Kg. Nambayan, Tambunan	10.19

Bertarikh di Kota Kinabalu, pada 8 Oktober 2013.

Dengan Perintah Tuan Yang Terutama,

DATUK SERI PANGLIMA MUSA HAJI AMAN,
Ketua Menteri Sabah.

[No. JKM. PHB. 600-2/4/0/77 (11)]

LAND ACQUISITION ORDINANCE

Cap. 69

DECLARATION UNDER SECTION 3

In exercise of the powers conferred upon him by subsection 3(1) of the Land Acquisition Ordinance, the Yang di-Pertua Negeri hereby declares that he Cap. 69 considers that the land set out in the Schedule hereto should be acquired for a public purpose, that is to say for the Construction of the Tambunan Community College.

Plan No. 14124086 showing the area to be acquired may be inspected at the office of the Director of Lands and Surveys, Kota Kinabalu, or the office of the Assistant Collector of Land Revenue, Tambunan, during normal office hours.

REPEATED NOTIFICATIONS - (cont.)
 LAND ACQUISITION ORDINANCE - (cont.)

SCHEDULE

<i>No.</i>	<i>Owner(s)</i>	<i>Title No.</i>	<i>Area on Title in Acre(s)</i>	<i>Locality</i>	<i>Area to be Acquired in Acre(s)</i>
1.	Pittoh @ Alli b. Matajam @ Masri	NT. 143032820	10.19	Kg. Nambayan, Tambunan	10.19

Dated at Kota Kinabalu, this 8th day of October, 2013.

By His Excellency's Command,

DATUK SERI PANGLIMA MUSA HAJI AMAN,
Chief Minister of Sabah.

No. 721

[No. JKM. PHB. 600-2/3/166 (18)]

ORDINAN PENGAMBILAN TANAH

Bab 69

PEMBERITAHUAN DI BAWAH SEKSYEN 4

Bahawasanya Yang di-Pertua Negeri berpendapat bahawa mana-mana tanah yang ditunjukkan atas Pelan No. UJP/365/5/LA/I, UJP/365/1b/08/LA/2, UJP/365/1b/08/LA/8, UJP/365/9/LA/I dan UJP/365/12/LA/I mungkin akan dikehendaki bagi suatu maksud awam, iaitu untuk Menaik Taraf Sistem Bekalan Air Daerah Beaufort dan Kuala Penyu; oleh yang demikian, pada menjalankan kuasa yang diberikan kepadanya oleh seksyen 4 Bab 69 Ordinan Pengambilan Tanah, Yang di-Pertua Negeri dengan ini mengumumkan bahawa semua tanah yang dinyatakan di dalam Jadual bersama ini mungkin dikehendaki bagi maksud yang pada pendapat Yang di-Pertua Negeri adalah suatu maksud awam.

Pelan yang disebut di atas boleh diperiksa di pejabat Pengarah Tanah dan Ukur, Kota Kinabalu, atau di pejabat Penolong Pemungut Hasil Tanah, Beaufort, pada waktu biasa pejabat.

JADUAL

<i>Bil.</i>	<i>Pemilik</i>	<i>No. Hakmilik</i>	<i>Luas Kawasan Hakmilik (Hektar)</i>	<i>Tempat</i>	<i>Anggaran Luas Kawasan Yang Hendak Diambil (Hektar)</i>
1.	Prosper Lane Sdn. Bhd.	CL. 175029544	5.066	Beaufort	4.320
2.	Vun Khiam Hyen Vun Pek Yun	L. 1247	1.419	Jimpangah	1.237
3.	Hunter's Valley Estate Sdn. Bhd.	PL. 176137358	1,202.107	Beaufort	0.153
4.	Dihing bt. Kuntam @ Liza bt. Kuntam Dihin bt. Kuntam @ Thelca Monica Sinin Tony Sinin Charles b. Sinin Rayner Sinin Richarl Sinin	NT. 173087780	1.570	Melabau	0.577
5.	Voo Sing Chang @ Peter	CL. 175022894	1.464	Beaufort	1.464

Bertarikh di Kota Kinabalu, pada 8 Oktober 2013.

Dengan Perintah Tuan Yang Terutama,

DATUK SERI PANGLIMA MUSA HAJI AMAN,
Ketua Menteri Sabah.

[No. JKM. PHB. 600-2/3/166 (18)]

LAND ACQUISITION ORDINANCE

Cap. 69

NOTIFICATION UNDER SECTION 4

Whereas it appears to the Yang di-Pertua Negeri that any land as shown on Plans No. No. UJP/365/5/LA/I, UJP/365/1b/08/LA/2, UJP/365/1b/08/LA/8, UJP/365/9/LA/I and UJP/365/12/LA/I are likely to be required for a public purpose, that is to say for the Upgrading of Water Supply System in Beaufort and Kuala Penyu Districts; now, therefore, in exercise of the powers conferred upon him by section 4 of the Land Acquisition Ordinance, the Yang di-Pertua Negeri hereby notifies that all the land set out in the Schedule hereto is likely to be required for a purpose, which in the opinion of the Yang di-Pertua Negeri is a public purpose.

REPEATED NOTIFICATIONS - (cont.)
LAND ACQUISITION ORDINANCE - (cont.)

Plan referred to above may be inspected at the office of the Director of Lands and Surveys, Kota Kinabalu, or the office of the Assistant Collector of Land Revenue, Beaufort, during normal office hours.

SCHEDULE

<i>No.</i>	<i>Owner(s)</i>	<i>Title No.</i>	<i>Area on Title in Hectare(s)</i>	<i>Locality</i>	<i>Approximate Area to be Acquired in Hectare(s)</i>
1.	Prosper Lane Sdn. Bhd.	CL. 175029544	5.066	Beaufort	4.320
2.	Vun Khiam Hyen Vun Pek Yun	L. 1247	1.419	Jimpangah	1.237
3.	Hunter's Valley Estate Sdn. Bhd.	PL. 176137358	1,202.107	Beaufort	0.153
4.	Dihing bt. Kuntam @ Liza bt. Kuntam Dihin bt. Kuntam @ Thelca Monica Sinin Tony Sinin Charles b. Sinin Rayner Sinin Richard Sinin	NT. 173087780	1.570	Melabau	0.577
5.	Voo Sing Chang @ Peter	CL. 175022894	1.464	Beaufort	1.464

Dated at Kota Kinabalu, this 8th day of October, 2013.

By His Excellency's Command,

DATUK SERI PANGLIMA MUSA HAJI AMAN,
Chief Minister of Sabah.

Kadar langganan berikut bagi Warta Kerajaan Negeri Sabah yang berkuat kuasa mulai daripada 1 Januari 2013 adalah diterbitkan untuk makluman Umum:

KADAR LANGGANAN UNTUK TAHUN 2013

Warta Kerajaan termasuk tambahan-tambahan:- (Tidak termasuk Tambahan Tanda Perdagangan)

	RM
Langganan Tahunan di dalam Malaysia	120.00
Langganan Tahunan di luar Malaysia	180.00
Tambahan Tanda Perdagangan (untuk satu keluaran)	2.40
Sesuatu naskhah <i>Warta Kerajaan</i> , Tambahan-tambahan, Rang Undang-undang, Laporan Dewan Undangan Negeri, Pekeliling dan lain-lain.	
Tidak lebih daripada 8 muka	1.80
Tidak lebih 9 hingga 16 muka	2.40
Tidak lebih 17 hingga 32 muka	3.00
Tidak lebih 33 hingga 48 muka	3.60
Tidak lebih 49 hingga 64 muka	4.20
Tidak lebih 65 hingga 96 muka	5.40
Lebih daripada 96 muka	7.20
	dan tambah RM1.20 untuk setiap 32 muka yang lebih.
Senaskhah Tahunan Tambahan Pertama dan Kedua serta indeks 2012 (dijilid dengan Kulit Keras)	RM 42.00

Kadar-kadar di atas adalah termasuk belanja Pos biasa (mel laut)

Pengiriman Wang hendaklah dialamatkan kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, Kota Kinabalu, Sabah. Cek dan Wang Pos hendaklah dibuat pembayarannya kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, dan dipalang “& Co”.

Untuk Makluman

- (1) Pelanggan bagi Warta Kerajaan Negeri dan terbitan-terbitan Kerajaan lain seperti Laporan Tahunan, Laporan Jabatan dan sebagainya hendaklah dialamatkan kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, Km. 4, Jalan Tuaran, Beg Berkunci 2004, 88554 Kota Kinabalu.
- (2) Pelanggan-pelanggan yang hendak mendapatkan Warta Kerajaan Persekutuan hendaklah memohon terus kepada Percetakan Nasional Malaysia Berhad, Jalan Chan Sow Lin, 50554 Kuala Lumpur.



DICETAK OLEH PENCETAK KERAJAAN,
DATUK HAJI SALSIDU BIN HAJI IBRAHIM, P.G.D.K., K.M.N., J.P., JABATAN CETAK KERAJAAN,
SABAH, MALAYSIA.
2013.